

# SAINT MATTHEW CATHOLIC CHURCH

672 Temple Ave. Long Beach, CA 90814

Parish Office (562) 439-0931 Fax (562) 434-7621 Web- [www.stmatthewlb.org](http://www.stmatthewlb.org)



## THIRD SUNDAY OF EASTER

APRIL 23, 2023

Through his words and in the breaking  
of the bread, the risen Christ made  
himself known to two disciples on their  
way to Emmaus.

Luke 24:13-35



## TERCER DOMINGO DE PASCUA

16 DE ABRIL 2023

Reconocieron a Jesús en la  
fracción del pan.  
**Lucas 24:13-35**

### Mass and Confession Schedule – Horario de Misas y Confesiones

Weekday Mass Monday-Friday—**8:00 a.m.**— Misa entre semana Lunes-Viernes

### Confessions — Confesiones

**First Fridays** — 6:00 p.m. – 7:00 p.m. — **Primer Viernes**

**Every Saturday** — 3:00 p.m. – 4:00 p.m. — **Cada Sábados**

### Saturday-Sabado

English 4:30 p.m.  
Español 6:00 p.m.

### Sunday-Domingo

English 7:00 a.m. and 10:00 a.m.  
Español 8:15 a.m. y 12:00 p.m.

**Exposition & Adoration every first Friday of the month at 6:00 p.m.**  
**Exposición y Adoración cada primer viernes de mes a las 6:00 p.m.**

## OFFICE HOURS—HORAS DE OFICINA

### MONDAY - WEDNESDAY-FRIDAY

LUNES-MIERCOLES-VIERNES

9:00am — 6:00pm

### TUESDAY - THURSDAY

MARTES - JUEVES

Closed — *Cerrado*

### SATURDAY-SABADO

9:00am - 2:00pm

### Sunday – Domingo

9:00am – 12:00pm

#### OFFICE IS CLOSED FOR LUNCH BETWEEN

LA OFICINA ESTÁ CERRADA PARA EL ALMUERZO DE

12:00pm-1:00pm.

Monday (*Lunes*) -Wednesday (*Miercoles*) - Friday (*Viernes*)

Please know that Office Hours are sometimes subject to change  
for pastoral purposes.

*Tenga en cuenta que el horario de la oficina está sujeto a cambios  
por razones pastorales.*

## TODAY'S READINGS

**First Reading** — God has raised the crucified Jesus, who now pours forth the Holy Spirit upon us (**Acts 2:14, 22-33**).

**Psalm** — Our God shows us the way to live (**Psalm 16**).

**Second Reading** — Our faith and hope are in God who raised Jesus from the dead (**1 Peter 1:17-21**).

**Gospel** — Through his words and in the breaking of the bread, the risen Christ made himself known to two disciples on their way to Emmaus (**Luke 24:13-35**).

## EMMAUS AND THE MASS

Emmaus might as well be Brigadoon. We hear of it in this one story—and it's only in Luke—and then it disappears. The journey to Emmaus is one of the most beloved stories about Jesus, and yet the town is probably “mythical” in the truest sense. Like so much of life, this story is about the journey, not the destination. Running away from Jerusalem and their fears, probably going home in disillusionment, two of Jesus' disciples encounter a stranger on the road who, like a rabbi, is able to help them understand their experiences using his deep knowledge of scripture. Later, sharing a meal with him, they recognize the stranger as Jesus, and they return to Jerusalem to tell the others. How like our Mass—we hear the scriptures and an explanation of them, we share a meal, and then we go out to tell the good news.

## NEXT WEEK'S READING

**First Reading:** Acts 2:14A, 36-41

**Second Reading:** 1 Peter 2:20B-25

**Gospel:** John 10:1-10

## PARISH DIRECTORY/ DIRECTORIO PARROQUIAL

### PASTOR/ PÁRROCO

Father Randy Campos- frcampos@stmatthewlb.org

### DEACON / DIACONO

Deacon George Mora- dngeorge@stmatthewlb.org

### OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

OFICINA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Sister Martha Muñoz - RE@stmatthewlb.org

562-439-0931 Ext: 23

### PARISH SECRETARY

SECRETARIA PARROQUIAL

Ariana Garcia-ariana@stmatthewlb.org

### RCIA COORDINATOR

COORDINADOR DE RICA

Tricia Mora- tricia@stmatthewlb.org

562-439-0931 Ext: 31

## LECTURAS DE HOY

**Primera Lectura** — No era posible que Jesús quedara bajo el dominio de la muerte (**Hechos 2:14, 22- 33**).

**Salmo** — Nuestro Dios nos muestra el camino a vivir (**Salmo 16 [15]**).

**Segunda Lectura** — Han sido salvados por la Sangre preciosa de Cristo, como un cordero sin mancha ni defecto. (**1 Pedro 1:17-21**).

**Evangelio** — Reconocieron a Jesús en la fracción del pan (**Lucas 24:13-35**).

## EMMAUS Y LA MISA

Emaús podría ser también como un pueblo poco conocido. Oímos hablar de este lugar en este único relato -y sólo en Lucas- y luego desaparece. El viaje a Emaús es uno de los relatos más queridos sobre Jesús, y sin embargo el pueblo es probablemente “mítico” en el sentido más estricto. Como gran parte de la vida, esta historia trata del viaje, no del destino. Huyendo de Jerusalén y de sus miedos, probablemente volviendo a casa desilusionados, dos de los discípulos de Jesús encuentran en el camino a un desconocido que, como un rabino, es capaz de ayudarles a entender sus experiencias utilizando su profundo conocimiento de las escrituras. Más tarde, compartiendo una comida con él, reconocen al desconocido como Jesús, y vuelven a Jerusalén para contárselo a los demás. Es como nuestra misa: escuchamos las escrituras y su explicación, compartimos una comida y salimos a contar la buena nueva.

## LECTURA DE LA PRÓXIMA SEMANA

**Primera Lectura:** Hechos 2: 14A, 36-41

**Segunda Lectura:** 1 Pedro 2: 20B-25

**Evangelio:** Juan 10: 1-10

¿Escucho la voz de Jesús, su llamado a seguirlo?

¿Cómo respondo?

Do I hear Jesus' voice, his call to follow him? How do I respond?

## FROM THE PASTOR DESK

### Are you hungry....for the “word of God?”

Now that you are “all grown up,” do you “now” have questions about the Roman Catholic Religion or about faith in Jesus the Christ? And do you sometimes ponder how to live out a relationship with God, in and through the person of God’s Son, Jesus Christ: especially in a manner worthy of “the calling” you have received? Well, you are not alone...Though these things might not be pertinent to many among us, there are those among us who do desire to know God’s word more intimately or who may now have questions about Christianity, and more specifically, Roman Catholicism. As we begin the new year 2023, Fr. Randy will be offering evenings of recollection and review on the following: **Thursdays at 7:00 p.m April 27th, May 4th & 18th and ending on June 1st.** Other than an open heart and mind, and an RSVP and a sign-in sheet, there is no formal registration. Nor, is there an obligation to attend all the dates listed: only those conducive to your personal schedule. It’s just a time to eat, pray, and love: all that we have, all that we are, and that we do. If interested, please call the office at: **(562) 439-0931 ext: 0** to confirm your interest and reserve a spot. These sessions will be in English. Thank you.

## NEW AND OLD BIBLE COURSE TESTAMENT 2023

If you are one of those who would like to know and go deeper into the Holy Scriptures, come and discover it for yourself, **John 4:42** and they said to the woman: “They no longer believed because of your words; that we ourselves have heard and know that this is truly the Savior of the world.” Please join Deacon Alberto Reyes and Father Randy, our pastor, for classes that will be held on **Thursdays from 7PM-9PM** inside the church on these dates: **May 4 and 18, June 1, 15 and 29 and ends with July 13 and 27.** These classes will be in Spanish only. If you are interested in attending these classes, please call our church office and leave your name and phone number to reserve a space. Thank you and God bless you.

## VIRTUS RENEWAL

Virtus training on **May 4th from 6-9pm in the parish hall.** This session will be in English. RSVP will be necessary to attend session.

## DESDE EL ESCRITORIO DEL PASTOR

### ¿Tienes hambre... de la “palabra de Dios”?

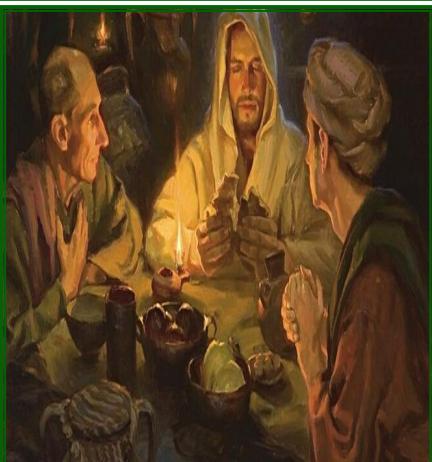
Ahora que eres “todo un adulto”, ¿tienes “ahora” preguntas sobre la religión católica romana o sobre la fe en Jesús el Cristo? ¿Y a veces reflexionas sobre cómo vivir una relación con Dios, a través de la persona del Hijo de Dios, Jesucristo: especialmente de una manera digna del “llamado” que has recibido? Bueno, usted no está solo(a)... Aunque estas cosas pueden no ser pertinentes para muchos de nosotros, hay algunos entre nosotros que desean conocer la palabra de Dios más intimamente o que ahora pueden tener preguntas sobre el cristianismo, y más específicamente, el catolicismo romano. Al comenzar el nuevo año 2023, el Padre Randy estará ofreciendo veladas de recogimiento y evaluación los siguientes **jueves a las 7:00 p.m. 27 de abril; 4 y 18 de mayo y finaliza el 1 de junio.** Aparte de un corazón y una mente abierta, y una reservación y una hoja de registro, no hay registro formal. Tampoco, existe la obligación de asistir a todas las fechas indicadas: sólo a aquellas que le permitan su agenda personal. Es solo un momento para comer, orar y amar: todo lo que tenemos, todo lo que somos y lo que hacemos. Si estás interesado, llame a la oficina al: **(562) 439-0931 ext: 0** para confirmar su interés y reservar un lugar. Estas sesiones serán en inglés solamente. Gracias.

## CURSO DE BIBLIA NUEVO Y ANTIGUO TESTAMENTO 2023

Si tu eres de los que le gustaría conocer y profundizar mas de las sagradas Escrituras ven y descúbrelo por ti mismo, **San Juan 4:42** y decían a la mujer: “Ya no creemos por tus palabras; que nosotros mismo hemos oído y sabemos que este es verdaderamente el Salvador del mundo.” Únanse al Diacono Alberto Reyes y el Padre Randy, nuestro pastor, en las clases que se impartirán **los jueves de 7PM-9PM** dentro de la iglesia en estas fechas: **4 y 18 de mayo, 1,15 y 29 de junio y finaliza con 13 y 27 de julio.** Estas clases serán en español solamente. Si esta interesado en asistir a estas clases, llame a la oficina de nuestra iglesia y deje su nombre y numero de teléfono para reservar un espacio. Gracias y que Dios los bendiga.

## RENOVACIÓN DE VIRTUS

Renovacion de Virtus el **4 de Mayo de 6pm-9pm en el salón parroquial.** Las sesión será en ingles. Reservación de espacio será necesario para asistir.



## PRAYER OF THE WEEK

You give us every good gift, O God of the covenant.  
Help us to see in the food spread before us another  
outpouring of your grace. Be with us as we share this  
meal and keep us ever mindful of the hungry.  
Bless us and the food we are about to receive.  
We ask this through Christ our Lord.  
**Amen.**

## ORACION DE LA SEMANA

Tú nos das todo buen don, Dios de la Alianza.  
Ayúdanos a ver en la comida que se nos ofrece  
otra efusión de tu gracia. Acompáñanos mientras compar-  
timos esta comida y que tengamos siempre presente a los  
desamparados que sufren hambruna. Bendícenos a no-  
sotros y a la comida que vamos a recibir.  
Te lo pedimos por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

## ST. MATT YOUTH GROUP

We will not be meeting this month of April. We hope to see you next month, **May 12th at 6:30p.m.** inside the parish hall. All teens are welcome.

## GRUPO JUVENIL DE ST. MATT

No nos reuniremos este mes de abril. Esperamos verlos el próximo mes, **12 de mayo a las 6:30 p.m.** en el salón parroquial. Todos los adolescentes son bienvenidos.



# Heart of Jesus RETREAT CENTER



## SACRAMENT SERIES FOR ADULTS

*Grow in deeper understanding  
of the Sacraments.*

**3rd Wednesday of the Month  
2023**

April 19  
May 17

**2 Options**  
10am-11:30am  
or  
6:30pm-8pm



Call or email  
to RSVP

2927 S Greenville St  
Santa Ana CA, 92704  
(714) 557-4538  
[retreatcenter@joyfulapostolate.org](mailto:retreatcenter@joyfulapostolate.org)

**RSVP TODAY!**

**SAVE THESE DATES  
MAY 17- EXPLANATION OF THE MURAL**

**The Splendor of the Cosmic Heart**



by Isabel Piczek ©2003 SDSH

### ST. JOSEPH PARISH FAIR

The St. Joseph Parish Fair returns for a weekend of fun and entertainment for the community. The fair will have rides, games and live bands, beer garden, as well as plenty of food options, including a Joe Jost Special. There will also be a BBQ booth, Mexican food booth and a sweet tooth booth.

#### Hours of operations:

Friday April 28, 5 -11 p.m.

Saturday April 29, noon – 11 p.m.

Sunday April 30, noon -8 p.m.

#### The Parish is located at:

6180 E. Willow St.

Long Beach, CA. 90815

For more information visit [stjosephlb.org/fair/](http://stjosephlb.org/fair/).

### ALTAR SERVERS

Have you ever thought about becoming an Altar Server? This is a great way for you to begin a life of service to your church, parish community and God Himself! It allows you to be close to the altar, to carry the cross, to carry the light of Christ, to wear the robe of baptism, to hold the book of prayers – and assist the priest in making the Mass a time of reflection and thanksgiving to God. This is an invitation for all of those who already have received the Sacrament of Eucharist in the sacrament of the Holy Communion.

### SERVIDORES DEL ALTAR

¿Alguna vez has pensado en convertirte en Monaguillo? ¡Esta es una excelente manera de comenzar una vida de servicio a tu iglesia, comunidad parroquial y a Dios mismo! Te permite estar cerca del altar, llevar la cruz, llevar la luz de Cristo, llevar la túnica del bautismo, sostener el libro de oraciones y ayudar al sacerdote a hacer de la Misa un momento de reflexión y acción de gracias a Dios. Esta es una invitación para todos aquellos que ya han recibido el Sacramento de la Eucaristía a unirse a nuestros monaguillos parroquiales.



### FIRST HOLY COMMUNION MASS

**Saturday May 13th  
10:00AM, 12:00PM and 4:30PM**

#### Rehearsal for the Communion Mass

- ◆ Monday, May 8th at 6:30PM is for the 10:00AM English Mass
- ◆ Wednesday, May 10th at 6:30PM is for the 12:00PM Spanish Mass

### MISAS PARA LAS PRIMERAS COMUNIÓNES

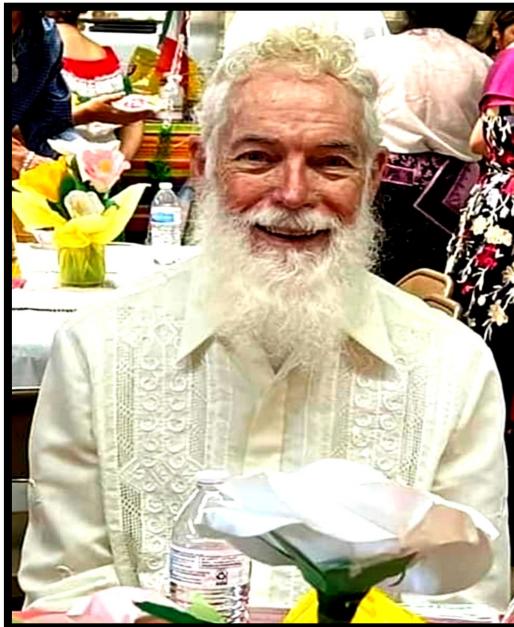
**Sábado 13 de mayo  
10:00AM, 12:00PM y 4:30PM**

#### Ensayo para la Misas de las Comuniones

- ◆ El lunes 8 de mayo a las 6:30 p.m. es para la misa en inglés de las 10:00 a.m.

- ◆ El Miércoles 10 de mayo a las 6:30PM es para la Misa en Español de las 12:00 p.m.





#### DID YOU KNOW?

National Child Abuse Prevention Month (April) is a good time to review the ways in which we work together as a community of faith to prevent abuse and protect children and young people. The Archdiocese of Los Angeles stands resolute in its commitment to **report** allegations of sexual misconduct to law enforcement, **support** victim-survivors and **protect** minors and the vulnerable. An updated flyer which summarizes the efforts of the Archdiocese to ensure that our parishes, schools and ministries are safe places for children and young people is available at <https://lacatholics.org/protect/protect-resources/>.

#### ¡SABÍA QUE?

El Mes Nacional de Prevención del Abuso Infantil (abril) es un buen momento para revisar las formas en que trabajamos juntos como comunidad de fe para prevenir el abuso y proteger a los niños y jóvenes. La Arquidiócesis de Los Ángeles se mantiene firme en su compromiso de **reportar** alegaciones de conducta sexual inapropiada a las autoridades policiales, **apoyar** a las víctimas-sobrevivientes y **proteger** a los menores y a las demás personas vulnerables. Un folleto actualizado que resume los esfuerzos de la Arquidiócesis para garantizar que nuestras parroquias, escuelas y ministerios sean lugares seguros para niños y jóvenes está disponible en <https://lacatholics.org/protect/protect-resources/>.